

สายลมที่หวังดี

« Le vent des bons vœux »

แอบส่งดอกไม้ไปให้เธอไม่รู้หรอก

Je t'envoie des fleurs en secret mais tu ne le sais pas

กับสิ่งดีๆ ให้เธอ เธอไม่รู้

Et aussi plein de bonnes choses mais tu ne sais pas

ยังคงปิดบังซ่อนอยู่ เธอไม่ต้องรู้ว่าฉันนั้นคือใคร

Je le fais encore en cachette, tu n'es pas obligé de savoir qui je suis

ส่งความคิดถึงไปให้เธอไม่รู้หรอก

Je t'adresse mes pensées mais tu ne le sais pas

เป็นกำลังใจให้เธออยู่เสมอ

Je t'encourage toujours

แม้เราไม่ได้พบเจอ อย่าเดาเลยเธอว่าฉันนั้นเป็นใคร

Même si on ne se rencontre pas, n'essaie pas de deviner qui je suis

ฉันอาจเป็นสายฝน เมื่อเธอร้อนใจ

Je suis comme la pluie quand ton cœur est brûlant

อบอุ่นเหมือนไฟ เมื่อเธอเหน็บหนาว

Comme la chaleur du feu quand tu as très froid

อาจเป็นดนตรีกล่อมเธอเมื่อเหงา

Comme la musique qui te console quand tu t'ennuies

อาจเป็นแสงดาวเมื่อเธอแหงนมอง

Comme la lueur des étoiles quand tu regardes le ciel

แค่เพียงช่วยรับมันไปในทุกๆอย่าง

Accepte seulement de recevoir tout cela

ก็เพียงต้องการให้เธอมีความสุขเสมอ

Je veux seulement que tu sois toujours heureux

แม้เราไม่ได้พบเจอ อย่าเดาเลยเธอว่าฉันนั้นเป็นใคร

Même si on ne se rencontre pas, n'essaie pas de deviner qui je suis

ฉันอาจเป็นสายฝน เมื่อเธอร้อนใจ

Je suis comme la pluie quand ton cœur est brûlant

อบอุ่นเหมือนไฟ เมื่อเธอเหน็บหนาว

Comme la chaleur du feu quand tu as très froid

อาจเป็นดนตรีกล่อมเธอเมื่อเหงา

Comme la musique qui te console quand tu t'ennuies

อาจเป็นแสงดาวเมื่อเธอแหงนมอง

Comme la lueur des étoiles quand tu regardes le ciel

แล้วเมื่อถึงเวลาที่จะรู้ เหตุผลที่ฉันนั้นทำให้เธอไป

Et, quand viendra le moment, tu comprendras la raison pour laquelle je fais cela

จะเขียนข้อความหนึ่งไปกับดอกไม้

Je t'écrirai un mot avec les fleurs

ให้เธอเรียกฉันว่า “สายลมที่หวังดี”

Appelle-moi donc “le vent des bons vœux”